

# ԼՈՒՍԱՔԵՐ

Լ Ր Ա Գ Ի Ր



## ԱԶԳԱՅԻՆ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ԵՒ ԳՐԱԿԱՆ

ԿԸ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԻ ԵՐԵՎԱՆԻ ՀԻՆԴՍԱԲԹԻ ԵՒ ՇԱԲԱԹ ՕՐԵՐԸ

**ՀԱՍՏԷ**  
**ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ ԼՈՒՍԱՔԵՐ ԻՐԵԳՐԻ**  
Administration du journal arménien  
**LOUSSAPER**  
Boite Postale 868 Le Caire (Egypte)

**ԲԱԺՆԵԳԻՆ**  
Եղիպտոս Արտասահման  
Ողջ զրոյ 100  
Տարեկան 100  
Վեցամսեայ 50  
Եռամսեայ 25

**ՊԱՅՄԱՆՆԵՐ**  
Նամակ և դրամ ղրկել Վարչութեան հասցեին:  
Չեղարկելու ևս չեն դարձախոյ:  
Ծանուցումներու համար մասնաւոր պայմաններ:  
Խմբագրատունը կը գտնուի Մանուր Փաշա Խալիճ, քրտմուկի գծին վրայ:

### ԼՈՒՍԱՔԵՐԻ ՕՐԱՅՈՅՑԸ

2 Փետր. ԴԶ.

Յանուար Տեմանդեպոսով:

Միտադարձութիւնը մեզ ծաղրելի կը զննէ: Հազարաւոր խմբիկ:

3 Փետր. ԿԶ.

Շատերը անոր համար մեծ են, որովհետեւ իրենց գործակիցները պղտիկ են:

### ԱՆԳԼԱԿԱՆ ՔՐՈՆԻԿ

(Մասնաւոր քրթակցութիւն)

Լոնտոն, 7 Փետր. 1905

Good morning, nice weather, is n't it? — Բարի լոյս, օգը աղօտը է, այնպէս չէ:

Նամակս կ'սկսիմ այնպէս՝ ինչպէս որ ամեն Անգլիացի կ'սկսի տեսակցութիւնը: Տանտիրուհին կամ սպասուհին որ նախաճաշը կը բերէ, լրագրավաճառը որուն խանութին կ'ստանաս թերթը, ծանօթը որուն կը պատահի փողոցին մէջ, ամենն ալ նոյն խօսքը ունին պատրաստ, — «Օգը աղօտը է՝ այնպէս չէ»: Ու շատ անգամ, երբ արեւը չը տեսնուի ալ, ու օգը քեզի համար աղօտը ըլլալէ հետո, ասուր ու ճնշող ազդեցութիւն մ'ունի՝ ստիպուած ես քաղաքավարութեան համար կեղծելու, ու կը հաստատես զիմացինիդ խօսքը, «Yes, very nice, indeed! — այո՛, իրաւ՝ շատ աղօտը»:

Անոնք որ արեւեկան փառաւոր երկինքը յաճախ վայելելու բախտն ունին, հարկաւ կը զարմանան այս բանին, իսկ հոս, որ թաց ու անձրեւոտ միջնադարը ոսկորներդ կը ծակէ ու արեւն իր դէմքը շատ անգամ ամպերուն և մուշնեւորուն ետին կը կը ծածկէ՝ երկինքի գորշ խաւերէն նշուող ազատ պայծառութիւնն անգամ կ'ողջունուի սրտի հանդիսով:

Թէ օգը ինչեւ կընէ այս երկրին մէջ՝ կրնաք հասկնալ թէ յիշեմ վերջին մատախաղը, որ եթէ օր մըն ալ տեսէ՛ր Ծնունդի տօնը Անգլիացիներուն քիթէն պիտի բերէր: Երբ օր տեսող այդ թանձր ու կուռ

միտմեան մէջ երկրորդական լոյսի ամենէն հզօր դոնտերն անգամ տեսէ՛ր մ'նացին՝ մէկ մեթրէն անդին լուսաւորելու, հանրակառնքերը և երկաթուղիները դադարման պարտաւորեցան, թաղաւորն անգամ հնազանդեցաւ անոր ու չը կրցաւ ժամանակին իր տունը դառնալ: Այդ երեք օրուան մէջ Լոնտոնի խանութպանները 600,000 ամպի փնտսեցին:

Ուրեմն չէ՛ք ներքէն ինձի որ ես ալ սկսիմ օգով, ու ձեզի հողորդեմ՝ որ քանի մը օրէ ի վեր ցուրտէն ու բուքէն ազատ դադար մը կը վայելնիք ու դաշտերուն մեղմ հովերը կը շնչենք: Անցած կիրակի Հայա Բաղրի մէջ տեսանք Զրչ Բէրէյան ալ, Անգլիացի և կեղեցիկ անգամներէն կրօնական ընկերութեան մը հսկայ թմաբոր:

God save the king! — Աստուած պահէ թագաւորը:

Զարմանալի չէ՛ք զանեք որ աշխարհի ամենէն ազատ երկրին մէջ խիստ պահպանողականութիւն մը ջերմ աւանդապահութիւն մը կը տիրէ: Անգլիացիին տան մէջ՝ օրական խօսակցութեան առարկայ է արքայական ընտանիքին կացութիւնը և վիճակը:

Թերեւս չէք մոռցած որ Եղիպտոսի Է. թագաւորութեան հանդէսը յետաձգող հիւանդութեան տաթիւ որչափ ախտեցաւ հասարակութիւնը, ինչ աղօթքներ, ինչ հակամիտ բրինկեղեցիներու մէջ՝ Հիւսա ալ թագաւորին երկրորդ աղջիկը վիթխարի առարկան է ընդհանուր հոգածութեան իշխանուհին հիւանդ է. և կը տառապի appendicitis բուժած հիւանդութենէն որուն համար վիրաբուժական գործողութեան ալ ենթարկուեցաւ: Թերթերը որ բժշկական տեղեկագրերը կը պարունակեն, և օրը քանի մ'անգամ կը հրատարակուին՝ ժողովրդէն կը խլուին անմիջապէս: Ամեն տեղ մտղմանքներ և աղօթքներ: God save the King and the Queen and the Princess, — Աստուած պահէ թագաւորը, թագուհին և իշխանուհին:

(Միացածը յաջորդ թուով)

Ա.Լ.ՊԻՐԵ

### ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

ԱՆԳԼԻԱ

Պալատի նախարարութեան Յայտագիրը

Պալատի նախարարութեան վիճակը հետզհետէ իր վրայ կը հրաւիրէ Լոնտոնի քաղաքական շրջանակներու ուշադրութիւնը: Այս շարժում միջոցին թէև զրոյցներ չըրջեցան թէ Պալատի Դահլիճը ինչպիսի վրայ էր բայց տակաւին կը դիմանայ: Այս առթիւ Մ. Պալատը Մանչեսթրի մէջ կը մտնէր Դահլիճը պաշտօնի վրայ պիտի մնայ մինչև որ խորհրդարանին մեծամասնութիւնը չստիպէ զայն հրաժարի:

Օրուան կառավարութիւնը կարծես թէ վաղրած է բուն Անգլիոյ ներքին գործերով շահագրգռուել ու իր ուշադրութիւնը դարձեցած է զէպի Հարաւային Աֆրիկէ և կուզէ գործէ բաշտել առաջ, աւարտել Թրանսիլաւի քաղաքական կազմակերպութեան գործը որ կը կարծէ թէ իր ամենէն մեծ պարտականութիւնն է:

Կը կարծուի թէ Լորտ Միլնըր Ապրիլին պիտի վերադառնայ, Հարաւային Աֆրիկէի կազմակերպութեան գործը աւելցնելու ետք, այն ատեն ազատականները ազատ պիտի թողուն կառավարութեան ղեկը իրենց ձեռքը անցնելու որով կ'սպասեն տասը ամիսներ ի վեր:

ԱՆԳԼԻԱ ԵՒ ԳԵՐՄԱՆԻԱ

Մ. Լի ճառը և Անգլիական «Արմի Էնտ Նէյթի» թերթին մէկ յօդուածը որ կ'առաջարկէ զարնել գերմանական նաւատորմիւր բանի որ զեռ անիկա կարող չէ զիմադրելու, շատ զէ ազդեցութիւն մը ըրին Վերմանիոյ մէջ: Թէև նախարարական Պալատը կէս-պաշտօնական մամուլ միջոցաւ պատերազմի ունէ պատահականութիւն կը ժխտէ բայց ճառին և յօդուածին յառաջ բերած վրդովումը կը շարունակուի:

Լ. Ե. Զ. Ս. Ա. Ն.

Լատի մէջ հանդարտութիւնը կը վերահաստատուի, լրագիրները սկսան հրատարակուիլ: Վարչապետը Գերմանիա և Աւստրիա շոգեկառքերու երթևեկը վերականգնեց ամբողջ Լեհաստանի կացութիւնը խորապէս վրդովում է:

Չեմբըրլէն եկած լուրեր կը յայտնեն թէ քաղաքին ժողովուրդը ահաւարտափի մէջ ինկած է: Տուներու պատուհանները և դռները կը պատնէին: Քաղաքին

մէջ գործադուլը ընդհանուր է: Ոստիկան տասնապետ մը ձերբակալուեցաւ գործադուլները գործադուլի մղած ըլլալու ամբաստանութեամբ: Գործադուլները հանդարտ կը լինեն, Տոմարովայի և Սանտովիչի մէջ, ուր 30 հազարի կը հասնի անոնց թիւը:

Թ. Ր. Ա. Ն. Ս. Վ. Ա. Ն.

Կը կարծուի թէ փետրուարի նիստին Անգլիական խորհրդարանը պիտի քննէ նախկին Թրանսիլաւի և Օրանի հասարակապետութեանց առհասարակութիւն մը նորհուր հարցը: Եթէ խնդիրը ստուգուի՝ Անգլիա իր խոստումը պահած պիտի ըլլայ, քանի որ երեք տարի առաջուան դաշնագրութեամբ մը խոստացած էր անկախ Սահահարայի մը տալ Պոլոնիերուն:

Սահահարայի բուլղարականութիւնը զեռ ծանօթ չէ, բայց կը հաւատան թէ 1833-ին Քէթրի շնորհուած Սահահարայի թեան ձեւին վրայ պիտի ըլլայ, սրով Թրանսիլաւի պիտի կառավարուի 30 անգամէ բաղկացած խորհրդարանական ժողով մը: Այս անգամներուն քանի ժողովրդէն և տասը Հարաւային Աֆրիկէի կառավարչէն պիտի ընտրուին: Կարելի է որ Մերակոյտ մըն ալ ժողովին հետ բաժնէ օրենսդրական ուժը:

Չգիտցուի թէ Պոլոնի պետերը ինչ ընդունելութիւն պիտի ընեն նոր Սահահարայի թեան, բայց ամեն բանէ առաջ հարկ է հարցնել թէ Անգլիական խորհրդարանը պիտի առջ Թրանսիլաւի այս մասնակի անկախութիւնը: Պահպանողականութիւնը կը յայտարարեն թէ պատերազմէն միմիայն երեք տարի յայտնի միջոց մը՝ Լորտ Միլնըրի և Գալլիֆորնի նախարարութեան ակնկալութիւններուն տրամադմամբ հակառակ արդիւնք պիտի տայ:

### ԱԶԳԱՅԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

Երուսաղէմի խնդիրը տալանադալից երկոյթ մը առած է: Կը լսուի թէ Օսմանեան արդարութեան նախարարը կը պահանջէ Դեռնոյ վարդ: Մարտուսեանի եւեմոյի տեսչութեան վրայ մնալը, մինչև որ խնդրոյն վրայ ընդունելութիւններ կատարուին:

— Կ. Պոլսոյ Թերթերը կը հաղորդեն որ Բեքայի թագ, խորհրդի առեւտպետ և Սպարապետութեան արտաքին թղթակցութեանց անօրէն վսեմ՝ Միքայէլ էֆ. Մամիկոնեան իր մահկանացուն կ'ընդունէ: Հանգուցեալը երկար ատեն մասնակցած էր ազգային վարչական ժողովներու և շատ







Մեր հարուստներու կծծի դասակարգը, տն որ ամեն հանդիս և ամեն փառք կուզէ փնտռել զեղնութեան անտառին երանաւտ տեսքին մէջ, խնդալով պիտի խնդայ մեր «Երեւան»-ին անձաւորի պարզամտութեանը վրայ:

Օր մը արդարեւ երբոր լաւ մը հարուստայ՝ ինչպէս ինչ կը յուսայ — Աստուած տայ որ շուտ հարուստայ ի մեծ փառս Գահիրէի Լուսաւոր—Բնակարանայ — փորձով պիտի տեսնէ թէ որքան դժուար բան է եղեր Սանատարեան մը ըլլալը — հոգ չէ՛ թէ շատ պզտիկ — և թէ ինչ խոշոր gaffie մը դործած է՝ չըրածին համար կանոնէն թմբուկ զարնելու տղայական ու ծիծաղաշարժ պարծենկոտութեանը դէմ:

Ինչո՞ւ ապագայ Սանատարեան...  
Մինչեւ, 11 փետր.

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԼՈՒՐԵՐ

Վարչապետ, 10 փետր. վերջին գիշերը Սանատարի մէջ ընդհարում մը տեղի ունեցաւ: Չինուորները կրակ ըրին դործաթողներու ամբողջ վերայ ելլալուն: Երկուսն էլ հնոցները կը մարտէին: Հարիւրի չափ սպանուածներ և վիրաւորներ կ'ունէին:

Լուսա, 11 փետր. Գործաթողներու բազմութիւն մը տեսնելով որ դործաթողներու հետ կը մարտէին աշխատութեանց սկսելէն առաջ օրականները աւելցնել կատարած կը ժողովին դործաթողները մը դրան առջև և դրամ կը պահանջէին:

Նախ դործաթողները կ'սկսին կրակ ընել զինուորներուն վրայ մօտակայ տուններու պատուհաններէն, այն տունն զինուորները կ'սկսին կրակ ընել ամբողջին վրայ: 20 հոգի սպանուած և 50 վիրաւորուած կը հայտնուին: Գործաթողներու առջև պատուար:

ԹԵՐԹՕՆ ԼՈՒՐԵՐԻ

ԶԵԼԻ ՍՅԻ ԳԱՆՏՆԻԲԸ

Ամեն գրչի չէ տրուած պէտք եղածին չափ պատկերացնել Գոհարի սրտառուոր տուայտանքը, այդ օրուան մէջ: Իր հին ցաւերը մոռցած էր անիկա, ու կողբար Չելիխային համար: Իր միակ միջոցաւ թիւնը, իր պահապան հրեշտակը հեռացեր էր իրմէ: Եւ ո՞վ պիտի պաշտպանէր զինք: Յոյսը սրտին մէջ սառած, շրթունքը աղօթքի՝ արմունջներէն յոգնած, բազմոցին վերայ կը տարածուէր, գրեթէ կիսակենդան, մերթ ընդ մերթ արձակելով մղձկնաւ հեծեծանքներ: Սակայն մայր բնութիւնը, որ մարդ էակէն շատ աւելի զգոտ, զէն վաղանցուն հանգիստ մը կը շնորհէ տառապած հոգիներու: Բախտը Գոհարին աչքերն ալ ու թող տեսաւ որ անիկա պահիկ մը օրօրուի Մորփէօի թեւերուն մէջ: Ինչ անուշ, ինչ դրախտային բան էր այն քունը: Եթէ տեսնէիք Գոհարը այն վայրկեանին, եթէ նշմարէիք անոր այստեղուն վարդապոյն փթթումները, հասկնայիք անոր շրթունքներուն ժպտախաղն կծկումները, պիտի ըսէիք որ երանաւտ երազի մը վայրկեան մէջն է տեսնել, ու չպիտի ուզէիք որ աչքերը բացուէր, արտաքին իրականութիւնը տեսնուէր:

Եւ հաճախ իրականութիւնը միջոցին քանի մը դործաթողներ ևս վիրաւորուած են:

Բեղրապուրկ, 11 փետր. Գործաթողներու պետները Մ. Վիթթի ուղերձ մը դրկած են որով կը խնդրեն դործաթողներու վիճակին բարելաւմը, Օրէնքի առջև ամենուրեք հաստատութիւնը, աշխատութիւնները դադարեցնելու մասին դործաթողներու և դործաթողներու միջոցին իրաւունքը ունենալը, խօսքի և մամուլի ազատութիւն, և ընդհանուր դատարանական իրաւունք տրուելու թիւնը:

Բեղրապուրկ, 11 փետր. Գործաթողները կը վերստին քաղաքին մէջ 16 հազար դործաթող կայ բայց ամենքն ալ հանդարտ կը կենան, քաղաքին պահպանութիւնը աւելցաւ:

Բեղրապուրկ, 11 փետր. Վրդուի մը կ'աւելնայ Գործաթող, Վարդուի թաղին 5 աշխատանքներուն մէջ:

Լոսան 11 փետր. — Տէյլի Թէլիքսֆ կ'իմանայ թէ ձառն չորս գրահատոր և 500000 անգլիական ոսկի թնդանով յանձնարարած է Անգլիոյ մէջ:

Երբ որ ամենուրեք սաստիկ ցուրտները անցնին, Զ. Բ. Բապիմուրա պիտի փորձէ Ռուսիոյ հաղորդակցութեան գիծը խզել վաւարիստութիւն հիւսիսային կողմէն:

Բոր—Լուի (Մորիս կղզիք) 11 փետր. — Նստի Պէյէ հոս եկող մարդիկ կը հաստատեն թէ Ռուսական տորմիդը հոն կը գտնուի հիմա տակաւին: Ծովակալ Ռոճէսովսկիի և տորմիդին ածուխ հայթայթող գերմանական բնակարաններուն միջև անհամաձայնութիւն մը ծագած է: Ծովակալը կ'ուզէ որ ընկերութեան նստերը շարունակեն իրեն տորմիդին:

Ինչ օգուտ. երազը երազ է, ու սր չափ քաղցր ըլլայ, այնչափ տեղի կ'զգացնէ իրականին դառնութիւնը: Այսպէս եղաւ Գոհարին համար ալ: Իր խոցին դուռը ցնցող երկու հարուածներ, զինք ալ ցնցեցուցին իր խորունկ քունէն ու երջանիկ երազէն: Երբեք բացաւ, չորս կողմը դարձաւ ու աղէկաւոր հառաչով դուռը «Այ, Լիպար. ո՞ր ես...»:

...Հարուածները կրկնեցան: Գոհար վեր ցատեց տեղէն. երեսը խաշակեց ու երկշտ ձայնով հարցուց «Չելիխա, դո՞ւն ես, Չելիխա»:

— Էթիմ'ա, ես պինդի, (բայց, աղջիկ) պատառխանը եկաւ, ողորդ բայց անհամար շնորհով մը:

Վարանում, սոսկում օգուտ չունէին: Գոհար մօթ սենեակին մէջ խարխալելով գտաւ դուռը, և զէպի ետ քաշեց փայտէ նիղը:

Խափշիկուհի դոնապան մը, ձեռքը հոգէ ծրագ մը բռնած, ներս նետուեցաւ ուրախութեան ծիծաղով. և խոշոր մատներով ամուր մը քաշեց Գոհարի ականջը, միեւնոյն ատեն բառերու անհասկում տարափ մը տեղացնելով:

Գոհար կուսեց որ խափշիկուհին աւետիս մը կը բերէ իրեն, բայց բան չէր հասկնար, չէր հաստատար ալ:

— Եւսա, ես' պինդի, կրկնեց խափշիկուհին, ու Գոհարի թեւէն բռնեց դուռն առաջնորդելու համար:

Հետեւի բայց այս վերջինները կը մերժեն, ձառնեցինքնու մօտաւորութեան պատճառաւ:

Թ. Բ. 11 փետր. — Հինգշաբթի օր, ձառնեցինքնու բլուր մը դրաւ: Գին Մէ—Սանդ—Շի—Շիայի հարաւային կողմը և վանեցին հոն գտնուող Ռուսական երկու զօրախումբերը:

ՍԱԿԱՐԱՆ

Table with 3 columns: Item, Price, and Unit. Includes items like Էկրիքներ, Նէշնէ, Բաւա տի Սքոթթ, etc.

Հոկտեմբեր այս սիրալիր նշաններուն՝ Գոհար տեղէն չշարժեցաւ: Տեսակ տեսակ կասկածներ պաշարեցին զինք. չէր համարձակեր հեռանալու սենեակէն:

Խափշիկուհին, որ իր բերած աւետարանը լուրին համար ընծայ մըն ալ կը սպասէր՝ զարմանքով և դժգոհութեամբ ետ դարձաւ գնաց արագ քայլերով:

Գոհարի յուզմունքը աննկարագրելի էր. յոյսը, զարմանքը, երկիւղը, կասկածը և անոր պէս զգացումներ իրարու խառնուած՝ կը տանջէին իր սիրտը որ հատեր էր արդէն. ինչ պիտի ըլլար, արդեօք հասած էր փրկութեան ժամը, կամ նոր թակարդ մը լարուած էր իրեն դէմ. ո՞ր էր Զելիխան:

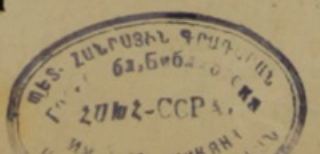
Քանի մը վայրկեան այս մտածմունքներու մէջ ընկղմելէ ետք՝ վախկոտ քայլերով կը յառաջանար զէպի դուռը, անոր փակեցը գնելու, և իր առանձնութեան մէջ ապահովութիւն գտնելու յոյսով, երբ խափշիկուհին, նորէն վաղեք ունդուխներէն, հեւալով ներս մտաւ, ու նամակ մը երկնցուց Գոհարին, միեւնոյն ատեն անոր մօտեցնելով քաղցին կոտորը:

Լոյսը կը զոգոգար, Գոհարին ձեռքն ալ կը զոգոգար, բայց առաջին ափնորկը նամակին կարմիր գրովին վրայ ալափոխեց իր կերպարանքը: Հոն տեսաւ իշխանական առեւակերպ նշանակը ու Լիպարիտի անունը. — ու կարծես թէ հոգին արիական հոսանքով մը ողորդեցաւ մէկէն, Ռուսիանեց տրիւնը զգաց իր փափուկ բաշտկներուն մէջ...

Advertisement for S. STEIN featuring various products and prices. Includes text like 'ՍԵՏԳՈՐԾԱՐԱՆ Ս. ՇՔԵՅՆ' and a list of items with prices.

Advertisement for XUSARAN featuring various products and prices. Includes text like 'XUSARAN ՄՈՆԹԱՋԱ' and a list of items with prices.

Ինչ էր նամակին պարունակութիւնը: — Մեզի անյայտ կը լիւար, և աւելի աղէկ է որ հետաքրքիր չըլլանք երկու սիրակցորդ էակներու զաղտնիքներուն. — բայց զիտենք որ իրարու վրայ երեք անգամ կարգաց իր Լիպարիտին գիրը, ու ամեն անգամուն աւելի պայծառացաւ իր զէմքը, և աւելի փայլեցան իր աչքերը: Յետոյ՝ նստիական մաւտները մը պէս ծոցը դրաւ անիկա ու հաստատ քայլերով հետեւեցաւ խափշիկուհիին: Քիթիլոս, Աղսոնգորէն բաժնեկէ ետքը, չենք զիտեր ինչ զիտումով, քովէն հեռացուցած էր երկու ընկերները, և ինքը միայնակ կ'սպասէր, նստալուստութիւն մէջ: Գոհար վար իջաւ, ու իր շնորհալի ձեւերով փութաց ձեռքը համարելու Քիթիլոսին, յարգանքի և շնորհակալութեան համար: — Օրհնեալ է Աստուած որ իր անարժան ծառան միջնորդ բռնեց զիտ պէս աղնուական օրիորդի մը ազատութեան: Այսպէս ըսաւ Քիթիլոս, ու քաշկը հանելով, իր սովորական սոստաւածոնութեամբ նստեցինք բաշխեց Հարթի ծառաներուն և դոնապաններուն, որոնք անթի գայլերու պէս հաւաքուել էին փրկանքի նուէրները առնելու համար: Առոնց խնդակցութեան և բարեմաղթութեան աղաղակներուն մէջ Քիթիլոս Միջնորդը զուրկ հանեց Գոհարը, և մեծ դրան առջև սպասող շրջկ կողքին մէջ իր քովը բազմեցնելով հրամայեց որ ընեն ձիերը: (Ծարուսակիլ)





ՄԻՆԿԵՐ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ



Իւրաքանչիւր ՍԻՆԿԵՐ մեքենայի վրայ փըն-  
տուել այս վաճառանիշը (marque):  
ՔՍԱՆ ՄԻՆԿԵՐ մեքենաներ սպառած  
Սինկերը ձրի դասեր և մեքենաներու  
ձրի նորոգութիւն զնոյններու տան մէջ: Վճար  
ման դիւրութիւններ: Սինկերը կարի մեքենան  
ըլ աշխարհի լաւագոյններն են: (29)

Կեդրոնատեղի՝ Պրիսթօլ հօթելի գիմաց. մասնաճիւղ նոր Պաղարի գիմաց:  
Գ. Ա. Հ. Ի. Բ. Է.  
Բարիչի 1900ի ծուցահանդէսին մէջ ԱՌԱՋԻՆ ՄՐՑԱՆԱԿ - Աշխարհի ամենէն ՄԵԾ վաճառութիւնը: Փափաքողաց ձրի կը զրկուի մեր Յուցակը ամեն լեզուէ:

Հ. ԻՒԹԻՒՅԵԱՆ ԵՒ ԸՆԿ.  
ԱՍԵՐԻԿԵԱՆ ԼՈՒՍԱՆԿԱՐՁԱՏՈՒՆ

ԲԱՄԷԼ ՓՈՂՈՑ ԹԻՒ 1, ԷՋՊԷՐԻԷ  
ԲԱՍԵ ՇԻՇԷՅԻ ՎՐԱՅ

Լուսանկարչութեան բոլոր ճիւղերը մասնաւորապէս ուսումնասիրած  
ըլլալով յԱմերիկա՝ այժմ հաստատուած է քաղաքս:  
Մեծ խնամքով կը պատրաստէ ամեն տեսակ պատկերներ՝ փայլուն և  
անփայլ (glacée et mate):  
Նոյնպէս կը շինէ պատկերներ Յախճապակի վրայ, Գունաւոր և  
Մանրանկար պատկերներ (miniature) պոչի և կոճակներու համար:  
Լուսանկարներ կը մեծցնէ ձեռքով և մեքենայով, (Agrandissement):  
Լուսանկարչական գործիքները և պիտոյքները, որ ուղղակի Ամերի-  
կայէն բերած է, արհեստին ամենավերջին կատարելագործութեանց հա-  
մաժառ չինուած են, և որոց նմանը հազուագիւտ է այս երկրին մէջ:  
Յաճախորդները զոհաջնելու համար ո՛ր և է ջանք չը խնայուիր:  
Նկարչատունը բաց է առաւօտեան ժամը 8էն մինչև երեկոյեան ժամը 6:

Ք. Ի. Ն. Բ. Է. Զ. Փ. Ա. Բ. Ո. Ր.

Մ. Ա. ՕՆՆԻԿ ԵՒ ԸՆԿ.  
ԴԵՐՁԱԿ ԶԻՆՈՒՈՐԱԿԱՆ, ՔԱՂԱՔՆԻ ԵՒ ՈՐՍՈՐԴԱԿԱՆ ԶԻՆՍՏՆԵՐՈՒ  
ԴԵՐՁԱԿ ՏԻԿՆԱՆՑ ՀԱՆԴԵՐՁՆԵՐՈՒ

28 ՇԱՐԱ ԷԼ ՄԱՆԱԽ, ՀԵԼԷՆԻ ՇԷՆԲ. ԱՌԱՋԻՆ ՅԱՐԿ.  
ՕՍՄԱՆԵԱՆ ԴԵՐՁԱԿԱՆ ԴԻՄԱՅԸ

Պատիւ ունին ծանուցանելու յարգելի հասարակութեան թէ իրենց  
ընկեր Տիար Օննիկ որ քաղաքիս ծանօթ գերձակ Տեառք Ֆիլիքս և Ըն-  
կերութեան մօտ եօթնամեայ փորձառութիւն ստացած է՝ հիմա ստանձ-  
նած ըլլալով վերը նշանակուած գործատան տնօրինութիւնը՝ պատրաստ  
է յանձնարարութիւններ ընդունելու և լիովին զօհաջնելու գիմոյքները:  
Կատարեալ խնամք, արագ աշխատութիւն, անթերի ձեւակար և ըն-  
տիր ապրանք — ահա ինչ որ կը խոստանան իրենց յաճախորդներուն,  
որոնք փորձով պիտի տեսնեն թէ իրենց կատարեալ վստահութեան ար-  
ժանի է այս գործատունը:

ՎԱՃԱՌԱԿԱՆԱԿԱՆ ՏՈՒՆ  
ՃԻՎԱՆԵԱՆ ԵՂԲԱՐՔ

Négociants — Commissionnaires  
Պէճ. Է. Լ. ՍՈՒՐԷՅՆ.

Գ. Ա. Հ. Ի. Բ. Է.  
ՖԻԼԻՔՍԵՐՈՒՆ ԳՕԼԷՃԻՆ ԴԻՄԱՅ  
ՄԱՍՆԱԽՈՐ ՃԻՒՂ, ԸՄՊԵԼԻԲԵՐՈՒ

Jph. Etournaud & Cie  
Cognac  
Փոլէ & Էթուրնո և Լիւկ, Գօնիւք:  
L. Bézagu & Cie  
Bordeaux  
Գեղակիւ և Լիւկ.  
Garnier — Chevrier  
Meursault  
Կառնիկ և Շըվիէ.  
Մէթուսիլ:  
Ընդհանուր ներկայացուցիչ  
Եգիպտոսի համար:

ԾԱԽՈՒ ԳՐԲԵՐ  
Լուսարբի խմբագրատան մէջ:

Յրանաճայ նոր Բառագիրք  
պատկերազարդ, Դուստոն Լու-  
սիկեան, երկու հատոր 100  
History of Armenia, by  
N. Ter Grégori (Պատկերա-  
զարդ Հայոց Պատմ. անգլի-  
երէն) 15  
Լուսինեանք, Միլիք Ս.  
Դուստր Բեկ 5  
Կիւրոս Կղզի, Բախրաւան 5  
Լուսարբի Հաւաքածոյ,  
Ա. Պրակ, 2  
Մի Տեսութիւն Կիլի-  
կիոյ Հայկական իշխանութեան  
վրայ, Բախրաւան 12  
Քարոզներ, Բարգան Ծ.  
Վարդ, Կիլիկիէական 10  
Կոյոտ Յովհաննէս Պատ-  
րիարք, Քոյճ. Ընդհանրի 13  
Ծովը — Տլուք և Հոռու  
կայ, Քոյճ Ընդհանրի 2

ՏՕԳԹ. Ի. ՏԵՄԻՐՃԵԱՆ  
ԱՏԱՄՆԱԲՈՅԺ

ՇԱՐԱ ՔԱՄԵԼ, ԹԻՒ 3, ՇԵՓԵՐՏՍ ՀՅՈՒՆԻ ԴԻՄԱՅԸ  
ՄՕՄՆԱՃԻՂ ԵՍՍԻՈՒԹ

Կը դարձանէ ակապի և լինտերու ամեն  
տեսակ հիւանդութիւններ, ելեքտրական և ու-  
րիշ միջոցներով, ըստ նորագոյն և կատարե-  
լագործեալ գրութեանց:  
Կը պատրաստէ ոսկիէ ակապներ և կա-  
մրջակներ (travaux aux ponts et couronnes)  
որոնք առանց արհեստական քիմիկ և առանց  
ամրացուցիչ թելի (crochet) կ'ապահովեն ար-  
հեստական ակապներու տոկոսութիւնը և տե-  
ականութիւնը:  
Նոյնպէս՝ կը պատրաստէ քաշուռէ լինտե-  
րով ակապներ, և առանց ցաւի կը քաշէ վնասուած ակապները, լինտե-  
րու կամ ընդհանուր ջիւղերու վայրկեանական թմրութեամբ:  
Յաճախորդները կ'ընդունի ամեն օր, առտուան ժամը 9էն — իրիկուան 6ը:

BANQUE E. MELIDÈS  
ԴԵՐՁԱԿԱՆ  
Է. ՄԵԼԻՃԵՍ  
ԿԵԴՐՈՆԱՏԵՂԻ ԱՌԷՆՔ  
ՄԱՍՆԱՃԻՂ

Ելեքսանդրիա և ի Գահիրէ  
Է. Մելիճէս Դարձատունը կ'ըն-  
դունի զրամի աւանդներ տոկոսի  
հետեւեալ սակերով:  
Տեսօրին 4 0|0  
Մէկ ամսուան 4 1|4 0|0  
Երեք " 4 1|2 0|0  
Վեց " 5 0|0  
Մէկ տարուան և աւելի  
պայմանաժամով 5 1|4 0|0

Փոխադրութեան գործողութիւն-  
ներ արժէթողութեան վրայ, բացօժ  
ընթացիկ հաշիւներու: Առաջին կար-  
գի արժէթողութեան արժէքին հա-  
րիւրին 90էն մինչև 95 կանխավճար:  
Սակարանի գործողութիւններ, առ  
և ծախ բազմաթիւութեան կտրօննե-  
րու գանձում:  
Գահիրէ, Էլ-Մադրասի փողոց,  
Խամիլիէ:

ՎԱՐԴԱՆ — ԹՈՐՈՍ  
ՊԱՋԱՐ ՄՈՒՐՈՒՐ ԹԻՒ 9

ԲԱՋԱ  
Բաշավայի ունիմ Բաշա,  
Հայեօլարն է Բալլարաշա,  
Չայս ճաշակել ո՛վ չը կամի  
կամ անխելք է կամ անկուտի:

ՏՐ. ՇԻՐԻՆԵԱՆ  
ՊՈԼԻԱ և ՊԱՆՈՒՆԵՐՈՒ ԼԷՔ ՔԱՄԵԼ  
ՄԱՍՆԱՃԻՂ

Մասնագիտութիւն ներքին և  
տղայոց հիւանդութեանց և ծննդա-  
կան գործարաններու հիւանդու-  
թեանց:  
Վկայեալ «գլխաւոր» ձրի դար-  
մանում, Հինգշաբթի օրերը կէս օրէ-  
վերջ ձրի դարձանում ամենաւն հա-  
մար:  
Ի գիւրութիւն յաճախորդաց  
ի հարկին գիմիկ Կ. Պոլսոյ գեղարանը:

Լուսարբի ձեռքէ կը ծախուի հե-  
տեւեալ տեղերը:

ԳԱՀԻՐԷ  
Տիար Գրիգոր Ծիրանեանի մօտ,  
(Petite Cordonnerie) Շարա  
Ապո Էլ Ազիզի սկիզբը:  
Լրագրաւաճառ Տիար Միսաք  
Հունկի խանութը, Օրե-  
բայի հրապարակ,  
Նիւս Պարի մօտ:  
Տիար Գրիգոր Տամկահեանի խա-  
նութը, Պէյն Էլ Սուրէյն  
ԱՂԷՔԱՆԴԵՐՈՒ  
Տիար Յարութիւն Ղազիկեանի քով:

ՕԳՆԱԿԱՆ ԽՄԲԱԳԻՐ ՄԸ  
պէտք է Լուսարբի համար: Ովոր կը  
փափաքի ընդունիլ այս պաշտօնը՝ թող  
հաճի գրել վարչութեան, իմացնելով  
իր պայմանները: